

ROAD, HARD SURFACE, ALL WEATHER		ROUTE, SURFACE DURÉE, TOUTES SAISONS
ROAD, LOOSE SURFACE		ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD		CHEMIN DE CHARRIOL, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE		SENTIER, PERÇÉE OU PORTAGE
BUILT-UP AREA		AGGLOMÉRATION
BRIDGE		CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVÈNEMENT, STATION, ARRÊT
RAILWAY: SIDING, STATION, STOP		PONT
BEARPALE BASE, BEARPALE ANCHORAGE		BASE D'HYDRAVIONS, ANCRAGE D'HYDRAVIONS
HOUSE, BARN		MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL		ÉGLISE, ÉCOLE
POST OFFICE		BUREAU DE POSTE
TOWER, FIRE, RADIO		TOUR, FÊTE, RADIO
WELL, OIL, GAS		Puits, PETROLE, GAZ
TANK, OIL, GASOLINE, WATER		RESERVOIR, PETROLE, ESSENCE, EAU
POWER TRANSMISSION LINE		LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE		MINE
CUTTING, EMBANKMENT		DÉBLAI, REMBLAI
GRAVEL PIT		CARRIÈRE DE GRAVIER
INTERNATIONAL PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT		FRONTIÈRE INTERNATIONALE, FRONTIÈRE PROVINCIALE AVEC SOUVE
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY		LIMITES DE COMTE OU DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY		LIMITES DE CANTON, DE PAROISSE
D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED, UNSURVEYED		COIN DE CANTON (A.T.C.) ARPENTÉ, NON ARPENTÉ
D.L.S. SECTION CORNERS		COINS DE SECTION (A.T.C.)
MUNICIPALITY BOUNDARY		LIMITES DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, PARK, ETC. BOUNDARY		LIMITES DE RÉSERVE, DE PARC, ETC.
HORIZONTAL CONTROL, POINT		POINTS DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION		RÉPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE, LAND, WATER		POINT COTE, PRÉCIS, SUR TERRE, SUR L'EAU
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE		COURS D'EAU OU RIVE, IMPRÉCIS
DIRECTION OF FLOW		DIRECTION DU COURANT
LAKE, INTERMITTENT LAKE, PONDS		LAC, LAC INTERMITTENT, ÉTANGS
FLOODED LAND		TERRAIN INONDÉ
MARSH, SWAMP (WOODED)		MARAIS, BOISÉ, MARÉCAIGES
RIVER DAM BED WITH CHANNELS		LIT DE RIVIERE ASSÉCHÉ AVEC CHEMINA
STRING BOGS		FOSSIÈRE À FILAMENTS
TUNDRA, LAKES IN TUNDRA, POLYGONS		TOUNDRAS, LACS EN TOUNDRAS, POLYGONES DE TOUNDRAS
RAPIDS, FALLS, RAPIDS		RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND ABOVE, IN WATER		ESTRANS, SABLE AU-DESSUS, SOUS L'EAU
ROCKS		ROCHES
DAM		BARRAGE
WHARF		QUAI
DITCH		FOSSE
CONTOURS		COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS		COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR		COURBE DE CUIVRE
CLIFF		FALÈSE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE, LAND, WATER		POINT CÔTE, APPROXIMATIF, SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER		ESKER
SAND, SAND DUNES		SABLE, PENTES DE SABLE
PALSA BOG		FORNÈRIÈRE DE PALSE
WOODED AREA, FOREST		SURFACE BOISÉE, FORÊT
CLEARED AREA		ESPACE DÉBOISÉ, CLAIRIÈRE

PHOTOGRAPHY COMPILATION	PHOTOGRAPHIE RESTITUTION
28	23
A-21577	6/71
295	290
A-23993	6/75
147	142
A-21577	6/71

GRID ZONE DESIGNATION: DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE :  19 U	100 000 M. SQUARE IDENTIFICATION IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 M.  <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 100px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">             DK           </div>
---	--

EXAMPLE DE METHODE USED  
TO GIVE A REFERENCE TO 100 METRES  
TO THE NORTH AND TO THE SOUTH  
POUR FIXER DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS

95 96 97 98

REFERENCE POINT  
POINT DE RÉFÉRENCE CHUQUICH – ECLISSE (at dawn)

LONGITUDE. Read number on the line immediately to left of the point  
LONGITUDE. Lire le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère 97

Estimate tensile of a square from this line towards the north  
Estimer le nombre de diagonales d'un carré entre cette ligne et le repère en direction nord 97.5

NORTHING. Read number on the line immediately to right of the point  
NORTHING. Lire le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à droite du repère 98

LONGITUDE. Read number on the line immediately to left of the point  
LONGITUDE. Lire le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère 98

Estimate tensile of a square from this line towards the south  
Estimer le nombre de diagonales d'un carré entre cette ligne et le repère en direction sud 98.5

GRID REFERENCE SAMPLE  
EXEMPLE DU QUADRILLAGE 975984

Measure square surface contains 100 metres (about 43 metres)  
La surface carrée contenue est à 200 mètres (environ 43 mètres)

ONE THOUSAND METRE  
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID  
ZONE 19  
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES  
UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR

The 1978 MAGNETIC BEARING is 25°21' (451 mils)  
WEST of GRID NORTH.  
ANNUAL CHANGE DECREASING 7.4'  
GRID NORTH is 0°36' (11 mils) WEST of TRUE NORTH  
for centre of map.  
Le REPERE MAGNETIQUE en 1978 est à 25°21' (451 m)  
OUEST du NORD DU QUADRILLAGE.  
VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 7.4'  
NORD DU QUADRILLAGE est 0°36' (11 mils) à l'ouest  
NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS  
ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS

The image shows a horizontal conversion scale. The top scale is labeled 'Metres' at both ends and has markings at 0, 10, 20, 30, 50, 100, 150, 200, 250, and 300. The bottom scale is labeled 'Feet' at both ends and has markings at 0, 100, 200, 300, 400, 500, 600, 700, 800, 900, and 1000. The scales are aligned such that 30 metres corresponds to 100 feet, 100 metres to 330 feet, 150 metres to 500 feet, 200 metres to 660 feet, 250 metres to 820 feet, and 300 metres to 980 feet.

LAC VIAU  
23 F/12  
ÉDITION 1(B) ÉDITION